

VIBRO SEEDER

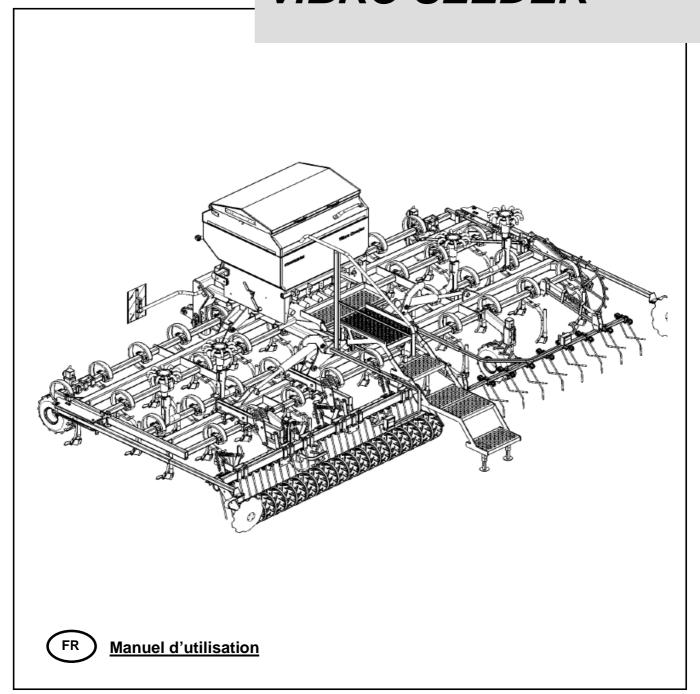




Table des matières

| Introduction | |
|--|----|
| Identification | |
| Signification des symboles | |
| Sécurité | |
| Règles générales de sécurité | 6 |
| Attelage et dételage | |
| Attelage trois points | 7 |
| Utilisation | 7 |
| Transport sur la voie publique | 7 |
| Avant le départ | |
| Pendant le transport | |
| Après le transport | 8 |
| Entretien | 9 |
| Décalcomanies de sécurité | 10 |
| Caractéristiques techniques et dimensions | |
| Point de levage | |
| Utilisation | |
| Attelage | 15 |
| Vibro Seeder avec trémie frontale | |
| Dételage | |
| Attelage / dételage de la trémie frontale | |
| Réglage de la bielle de troisième point | |
| Repliage / dépliage | |
| Traceurs | |
| Trace des traceurs | |
| Boulon de sécurité du bras de traceur | |
| Profondeur de semis | |
| Réglage avant l'utilisation | |
| Réglage dans le champs | |
| Roue entraînement du semoir | |
| Herse de recouvrement – Wing Flow or Max Flow | |
| Herse de recouvrement – 3 rangées | |
| Semence spéciale – Echange des roues de distribution | |
| Ray-grass | |
| Semis des petites graines rondes | |
| Montage des limiteurs de débit | |
| Démontage des roues de distribution | 25 |
| Montage des roués à ergots | |
| Préparation pour le transport sur la voie publique | |
| | |
| Réglage et utilisation du Vibro Seeder | |
| Réglage du débit du Vibro Seeder | |
| Différence entre le débit réel et le débit souhaité | |
| Après le réglage du débit | |
| Vitesse de travail | |
| Virage | |
| Demi tour | |
| Turbine | 32 |



| Vidange | 32 |
|---|----|
| Tableau de semis | |
| Entretien | 36 |
| Général | 36 |
| Pression des pneumatiques | 36 |
| Lubrification | 36 |
| Réglage des chaînes | 37 |
| Réglage précis des volets de fond de distribution | |
| Nettoyage des distributions | 37 |
| Raccords et flexibles hydrauliques | 38 |
| Hivernage et stockage | 38 |
| | |



Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre KONGSKILDE Vibro Seeder!

Le KONGSKILDE Vibro Seeder est un semoir à dents, fabriquées avec les dents vibrantes KONGSKILDE.

Le Vibro Seeder est un semoir porté.

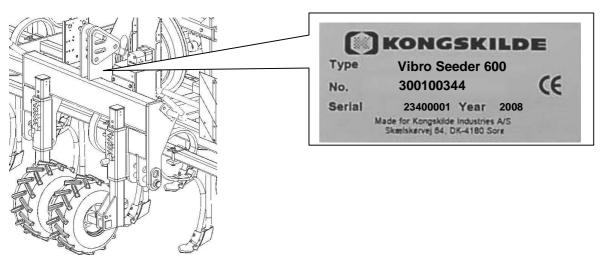
Le Vibro Seeder est conçu pour semer sur des sols non labourés et grâce à son important dégagement, il permet de semer en présence d'importante quantité de résidus. Normalement une préparation du sol , tel qu'un déchaumage peut être nécessaire.

Afin d'obtenir une bonne répartition de poids, il est recommandé de toujours utilise le tracteur avec son lestage avant.

Afin d'obtenir tout le bénéfice de votre semoir, Kongskilde Industries A/S vous recommande de lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le VIBROSEEDER.

Identification

Les caractéristiques du Vibro Seeder se trouve sur la plaque d'identification . Cette plaque se trouve sur le coté gauche de la potence comme indiqué ci dessous.



Recopier ci dessous les caractéristiques de la plaque:

| Type: | Nom de l'outil. |
|---------|-----------------------------------|
| No.: | Référence de l'outil. |
| Serial: | N° de séri e spécifique à l'outil |



Pour toute demandes concernant votre VIBROSEEDER, toujours mentionner ces caractéristiques.

Les références des pièces peuvent être trouvées dans le manuel pièces de rechange.

Signification des symboles

Les symboles données dans ce manuel permettent de raccourir les textes et simplifier le travail avec ce document. Veuillez étudier méthodiquement ces symboles et leurs significations.

| <u> </u> | Avertissement | Remarque importante |
|----------|---|---|
| 4 | Contrôle visuel | Contrôle visuel, vérification des conditions |
| | Réglages | Vérifier et mettre au point les dimensions et ajustements |
| | Graissage | Graisser les pièces de la machine avec une graisse liquide ou lubrifiant solide |
| | Protections | Mettre au point les protections (vis, capots, bagues) |
| | Facilité d'entretien | Facilite le travail |
| | Attention sur la direction d'assemblage | Faire attention de ne pas se tromper et ne pas d'assembler ces éléments en mauvaise direction |
| | Recyclage | Certains éléments de travail sont à recycler |
| • | Protection de l'environnement | Suivre les normes locales concernantes protection de l'environnement |



<u>Sécurité</u>



Règles générales de sécurité

- Avant de réceptionner votre Vibroseeder, lire ce manuel d'instruction et conseils de sécurité. Il est obligatoire de respecter ces conseils de sécurité et avertissements donnés dans ce manuel. Le fabricant décline toutes responsabilité pour accidents et dommages concernant le Vibroseeder venant du non respect des règles de sécurité.
- Le Vibro Seeder ne doit être utilise, entretenu et réparé par des personnes qui connaissent les règle de sécurité et qui sont informés des risques encourus.
- Les conseils généraux de sécurité et lois sur la prévention des accidents doivent être respectés.
- Les instructions de sécurité doivent être communiqués à tous les utilisateurs.
- Cet outil doit seulement être utilisé pour des travaux agricoles.

Attelage et dételage

- Soyez prudent lors de l'attelage et dételage de l'outil au tracteur. Ne pas rester entre le tracteur et le Vibroseeder lorsque le tracteur est en mouvement.
- Atteler l'outil uniquement au point d'attelage prévu à cet effet.
- Vérifier et fixer les équipements nécessaires au transport tels que l'éclairage, panneau d'avertissement, protections de sécurité.
- Voir les instructions d'utilisation du tracteur.
- Utiliser les axes d'attelage d'origine, et s'assurer de leur bon état.



Attelage trois points

- La catégorie d'attelage du tracteur et de l'outil doivent être identique, sinon effectuer les réglages nécessaires.
- Avant d'atteler vérifier que les pièces sont en bon états et vérifier qu'il ne manqué pas de composants, boulons etc. Assurez vous que l'outil ne puisse pas se dételer pendant le travail ou le transport.
- Une fois l'outil attelé et en position levée s'assurer du blocage latéral des bras de relevage du tracteur.

Utilisation

- Avant chaque utilisation vérifier l'outil et le tracteur pour la sécurité Durant le travail et le transport.
- Avant de commencer le travail familiarisez vous avec les différentes fonctions.
 Durant le travail il sera trop tard.
- Examiner la zone de travail pouvant cacher des obstacles à risques (par exemple: câbles enterrés, canalisations).
- Les réglages doivent être effectuer lorsque la machine est dépliée, posée sur le sol et lorsque le moteur du tracteur est arrêté. Enlever la clé de contact et serrer le frein de parking.
- Utiliser des vêtements de travail serré. Eviter les vêtements amples qui risqueraient de s'accrocher dans les parties mobiles de la machine.
- Utiliser des chaussures renforcées, ou mieux des chaussures de sécurité.
- Personne n'est autorisé à rester dans la zone de travail Durant le fonctionnement.
 Le fonctionnement doit être stoppée si une personne ou spécialement les enfants se trouvent dans la zone de travail ou dans la zone de dépliage de l'outil.
- Il est interdit à quiconque de monter sur le Vibro Seeder.
- Ne jamais travailler en diagonale sur les pentes pour éviter tout risques de retournement.
- Soyez conscient de la rotation du rotor à l'intérieur de la turbine. Ne jamais mettre les doigts à l'intérieur de la turbine lorsqu'elle tourne.
- Des protections auditives doivent être portées pour se protéger du bruit de la turbine.

Transport sur la voie publique

- Lors de la circulation sur la voie publique, observer les lois en vigueur de votre pays, incluant la largeur maximale de transport admissible.
- Le poids total de l'outil ne doit pas dépasser la charge maximale autorisée sur l'essieu et les pneumatiques, ainsi que la capacité du relevage du tracteur.
- Le tracteur doit correspondre au Vibro Seeder.
- Le lestage avant du tracteur doit être doit être au moins égale à 20 % du poids de l'ensemble tracteur et outil afin de conserver la directibilité du tracteur.
- Lever suffisamment la machine pour assurer un transport en toute sécurité.



Attention!

Le comportement de votre tracteur attelé change.

Adapter votre conduite en fonction de l'état de la route.

Prenez conscience du centre de gravité des machines repliable hydraulique.

Ne pas dépasser la vitesse de 25 km/h avec le Vibroseeder sur la route.

Avant le départ

- Vérifier la charge maximale autorisée à l'essieu, le poids total, et les dimensions de transport.
- Pour la circulation sur la voie publique, la largeur totale autorisée ne doit pas être dépassée. Si la largeur de transport dépasse la largeur autorisée, alors se référer aux lois en vigueur.
- Le comportement routier, performance, directibilité et freinage sont directement influences par l'outil attelé et le lestage. Assurez vous que la directibilité et le freinage sont suffisant.
- Inspecter les alentours avant de démarrer. Porter une attention spéciale aux enfants et assurer vous que la visibilité est bonne.
- Lors du transport sur route avec l'outil levé, verrouiller les distributeurs hydrauliques du tracteur.
- Assurez vous que les extensions sont verrouillés avec les crochets de sécurité.

NOTE:

Les crochets de sécurité sont conçus pour éviter un dépliage due à un problème de flexible hydraulique. Mais ils ne peuvent pas empêcher le dépliage si ils sont manœuvre intentionnellement.

Pendant le transport

- Monter sur l'outil pendant le transport est formellement interdit.
- Ne jamais quitter le poste de conduite pendant le transport.
- Lors de la conduite dans les virages tenez compte du centre de gravité placer relativement haut lorsque la machine est repliée.

Après le transport

- Avant de quitter le poste de conduite, baisser l'outil au sol, arrêter le moteur, retirer la clé de contact, et serrer le frein de parking.
- Personne ne doit rester entre le tracteur et l'outil avant que le tracteur ne soit complètement immobilise avec le frein de parking serré ou calé.
- Les châssis repliables doivent être dépliés complètement. L'outil doit être dételé complètement déplié.



Entretien

- Les réparations, entretien, nettoyage et dépannage doivent être réalises avec le moteur arrêté. Enlever la clé de contact et serrer le frein de parking.
- Si l'entretien nécessite d'avoir la machine levée, alors sécuriser au moyen de supports appropriés.
- Ne jamais aller sous la machine si elle n'est pas sécurisée.
- Ne jamais essayer de déconnecter le circuit hydraulique tant qu'il est sous pression.
- Lors du changement des pièces qui ont des surfaces coupantes, toujours utiliser des outils approprié et des gants de protection.
- Utiliser toujours des pièces de rechange correspondant aux définitions techniques du fabricant. Utiliser les pièces d'origine.



Décalcomanies de sécurité

1

<u>Instruction</u>

Lire et observer le manuel d'instructions. Avant de receptionner votre Vibroseeder, lire et observer le manuel d'utilisation et les consigne de sécurité

Ref.: 71 000 187 250



2

Risque d'écrasement

Ne jamais entrer dans la zone dangeureuse tant que les pièces sont en mouvement.

Ref.: 71 000 629 549

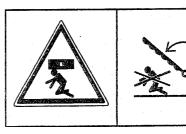


3

Parties mobiles

Ne pas rester auprès du chassis repliable du Vibroseeder.

Ref.: 71 000 629 546



4

Dételer la machine en position travail.

Le Vibro Seeder doit être dételé en position travail.

Ref.: 71 000 646 708

MACHINE MUST BE PARKED IN WORKING POSITION

LA MACHINE DOIT ETRE DEPOSEE EN POSITION TRAVAIL

MASCHINE NUR IM ABGESENKTEN ZUSTAND PARKEN

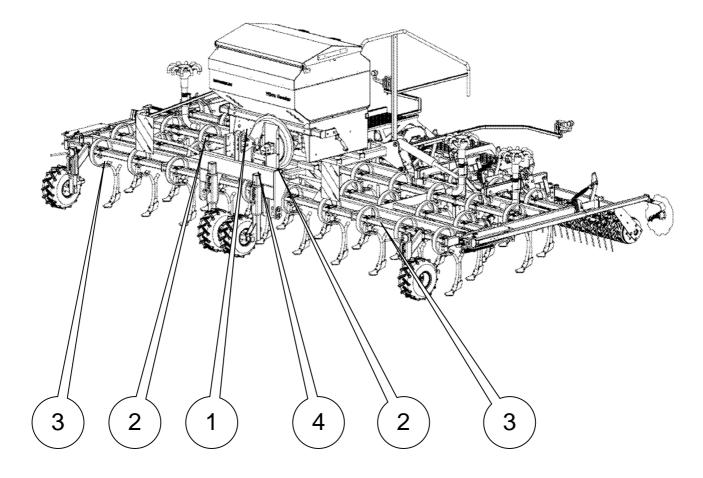


Toujours maintenir les décalcomanies propres et lisibles!



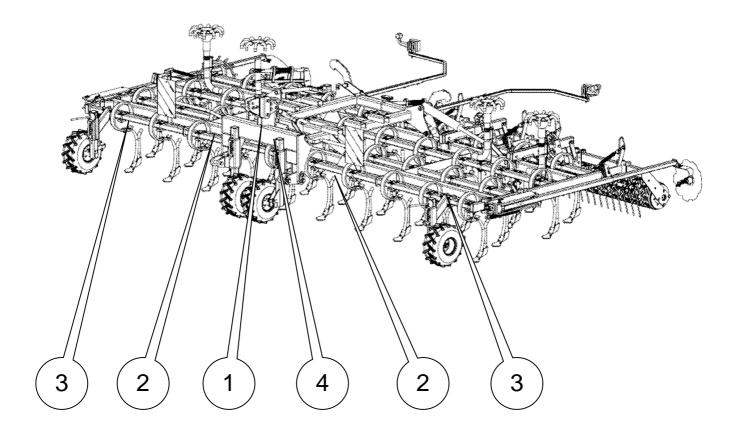
Remplacer les décalcomanies abîmées ou manquantes (commander à votre revendeur) et les coller au bon endroit !

Vibro seeder avec trémie arrière :





Vibro Seeder avec trémie frontale :

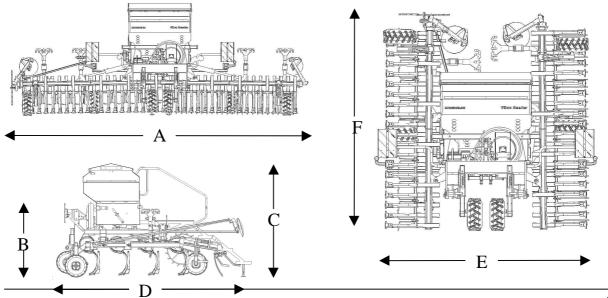




Caractéristiques techniques et dimensions

| Туре | VS 400 | VS 500 | VS 600 |
|----------------------------|------------------|-----------------------|----------------|
| Largeur de travail | 4,0 m | 5,0 m | 6,0 m |
| Largeur de transport | 3,0 m | 3,0 m | 3,0 m |
| Hauteur de transport *) | 2,9 m | 3,4 m | 3,9 m |
| Repliage hydraulique | oui | oui | oui |
| Poids: | | | |
| Vibroseeder trémie arrière | appr. 2.500 kg | appr. 2700 kg | appr. 3.000 kg |
| Cultivateur sans trémie | appr. 2.000 kg | appr. 2.200 kg | appr 2.500 kg |
| Trémie frontale NS 1500 | | appr. 450 kg | |
| NS 1900 | | appr. 475 kg | |
| Herse de recouvrement | appr. 110 kg | appr 120 kg | appr. 130 kg |
| Wing Flow or Max Flow | | | |
| Distributeur hydraulique | | uble effets pour rep | |
| nécessaire | | ouble effets pour tra | |
| | | et avec retour libre | |
| Puissance nécessaire, | 110 - 130 | 130 - 150 | 150 – 170 |
| CH | | 4.400 !!: | |
| Capacité trémie arrière | | 1100 litres | |
| Capacité trémie frontale | 1500/1900 litres | | |
| | | | |
| Nombre de dents | 26 | 32 | 40 |
| Ecartement dents | 150 mm | 150 mm | 150 mm |
| Dimensions, mm | | | |
| A | 4424 mm | 5424 mm | 6424 mm |
| B (trémie frontale) | 1582 mm | | |
| C (Trémie arrière) | 2416 mm | | |
| D | 4145 mm | | |
| E | 3000 mm | | |
| F (Trémie arrière) | 2327 mm | 2697 mm | 3197 mm |
| F (Trémie frontale) | 2197 mm | 2031 IIIIII | וווווו ופוט |

*) incliné à 10° et à 300 mm du sol

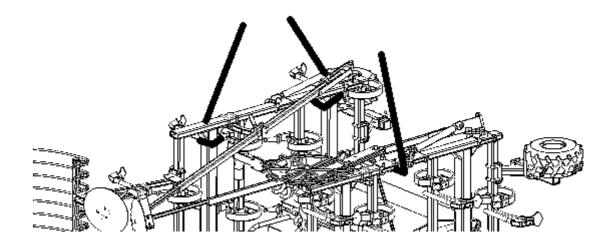




Points de levage

Lorsque le Vibroseeder doit être déchargé d'un camion avec une grue ou un chariot élévateur, suivre les instructions ci dessous.

- Toujours utiliser une grue ou un chariot élévateur ayant les capacités suffisantes correspondant au poids du Vibro Seeder.
- Toujours lever le Vibroseeder en position replié.
- Entreposer le machine dépliée.
- Ne pas rester sous le Vibroseeder lorsqu'il est levé
- Placer les sangles comme indiqué ci dessous: 2 sur le coté gauche sur les tubes de 100 X 100, et une sur le coté droit entre le support de roué et le support de traceur.
- Faire attention à la roué d'entraînement et aux traceurs.



Pour le levage de la trémie frontale se référer au manuel d'utilisation de la trémie frontale.



Utilisation

Attelage

Attention!



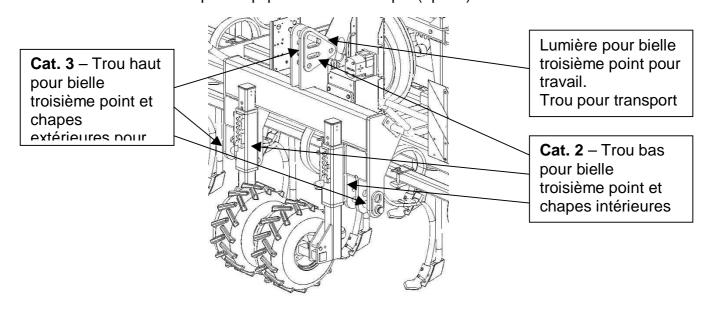
Lors de l'attelage du Vibroseeder, arrêter le tracteur et l'immobiliser. Assurez vous qu'il n'y est personne entre le tracteur et le Vibroseeder durant l'attelage. Personne ne doit se trouver dans la zone de l'attelage.

La catégorie d'attelage du tracteur et de la machine doivent correspondre. Le vibroseeder est équipé en catégorie 2 et 3.

Si les attelages ne correspondent pas, faire les réglages nécessaire sur le tracteur.

Assurez vous que le Vibroseeder est sur un sol stable et calé.

- Monter les rotules d'attelage correspondant à la catégorie sur les axes d'attelage haut et bas
- Baisser les bras de relevage du tracteur et reculer jusqu'à ce que les crochets d'attelage se trouve à l'aplomb des rotules
- Lever les bras d'attelage jusqu'à l'enclenchement des crochets.
- Connecter la bielle de troisième point: Utiliser la lumière pour le travail et le trou pour le transport.
- Verrouiller les connections d'attelage pour éviter tout décrochage accidentel
- Nettoyer les valves hydrauliques et les raccorder.
 - Note: La turbine doit être raccordée à un retour libre.
- Brancher l'éclairage
- Contrôler qu'il n'y a pas de fuite hydraulique
- Contrôler que toute les fonctions fonctionnent correctement.
- Brancher le câble pour équipement électronique (option)

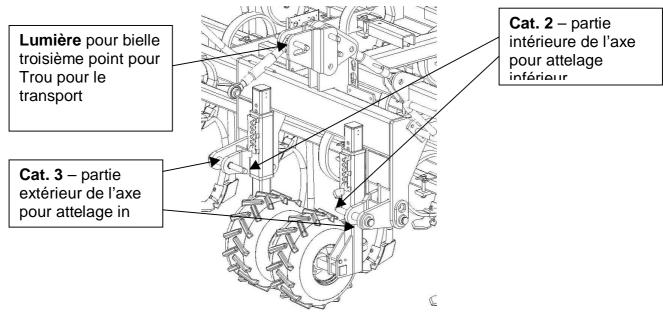




Vibro Seeder avec trémie frontale

Les extensions d'attelage sont nécessaires pour le passage des tuyaux pneumatiques

Suivre la même procédure que pour le vibroseeder trémie arrière



<u>Dételage</u>

- Déplié le Vibroseeder
- Stationner le Vibroseeder sur un sol plat et ferme.
- Débrancher le câble pour équipement électronique(op
- Débrancher le câble d'éclairage
- Dépressuriser le système hydraulique
- Déconnecter les flexible hydraulique et les accrocher de la potence.
- Déconnecter la bielle de troisième point du Vibroseed
- Débloquer les verrouillage des crochets inférieurs
- Baisser les bras de relevage jusqu'à libération des rot
- Avancer doucement le tracteur.

Support pour flexible hydraulique: 2 coté droit 4 coté gauche

Attelage / dételage trémie frontale

Voir manuel d'utilisation de la trémie frontale

_

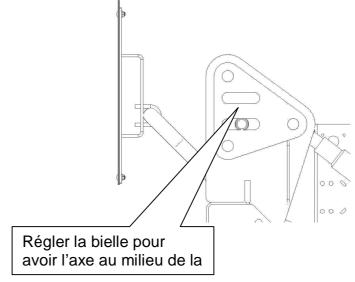


Réglage de la bielle de troisième point

Le châssis du vibroseeder doit être horizontale de telle sorte que les dents avants et arrières travaillent à la même profondeur. Ce réglage s'obtient en réglant la longueur de la bielle de troisième point. Plus la bielle est réglée courte, plus la première rangées de dents travaillera profond, et inversement.

Au travail, l'extrémité de la bielle coté tracteur doit être plus basse que coté outil.

Afin d'obtenir une régularité de profondeur uniforme, le Vibro Seeder doit travailler telle qu'une machine traînée. Pour cela la bielle de troisième point doit être placée dans la lumière, et situé au milieu de la lumière pendant le travail.

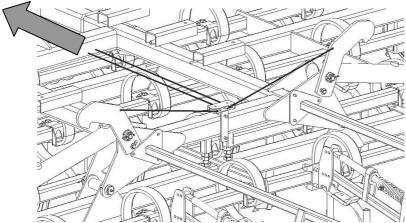


Repliage / dépliage



Lors du dépliage / repliage de la machine assurez vous qu'il n'y a personne aux alentours de la machine

 Lever la machine suffisamment pour que les dents ne touche pas le sol lors de la manœuvre.



Dépliage:

- Mettre la pression pour replié la machine afin de libérer les crochets de sécurité.
- Ouvrir les crochets de sécurité en tirant sur les cordelettes.
- Déplié la machine à l'aide de l'hydraulique.



Repliage:

- S'assurer que les cordelettes qui manœuvrent les crochets sont détendues afin d'avoir les crochets en position basse
- Replier la machine à l'aide de l'hydraulique.



Assurer vous que les crochets verrouillent bien les extensions

Les traceurs sont conçus pour faire une trace afin de se guider d'un passage à l'autre.

Ces traceurs effectuent un traçage au centre .Le réglage s'effectue en positionnant le disque à une distance égale à la largeur de travail à partir du centre de la machine.

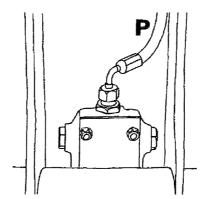
Ce réglage peut être effectuer dans le champs, en travaillant quelques mètres, en mesurant précisément du centre de la machine à la trace réalisée de façon à ajuster la longueur du traceur.

Ces traceurs se manœuvrent hydrauliquement.



Attention: soyez sur qu'il ne se trouve personne aux alentours de la machine lors de la manœuvre des traceurs.

Un distributeur double effets est nécessaire pour le fonctionnement des traceurs. La valve d'inversion fonctionne comme suit:



- Lorsque l'on met la pression, les deux traceurs se replie en position transport.
- Lors de l'inversion du distributeur, un des deux traceurs se déplie en position travail.
- L'inversion des traceurs se fait en repentant ces opérations.

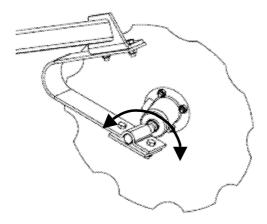
Si il est nécessaire d'avoir les deux traceurs déplié en même temps, suivre la procédure suivante:



- Déplié le premier traceur de 30°.
- Inverser le distributeur comme pour replié le traceur pour faire chuter la pression, puis inverser à nouveau le distributeur, qui provoquera le dépliage en position travail des deux traceurs.

Trace des traceurs

La largeur de la trace peut être réglée en tournant l'axe coudé du moyeu de traceur.



- La trace la plus fine est obtenue lorsque le disque est pratiquement parallèle au sens d'avancement.
- La trace la plus large est obtenue en mettant de l'angle au disque par rapport au sens d'avancement.



L'axe de moyeu ne doit pas être tourné vers le dessus ou incline à l'opposé, car ce réglage pourrait l'endommager.

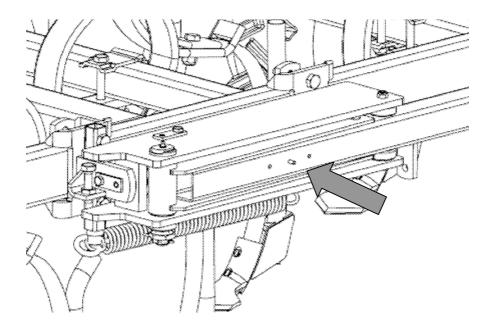
excès.

Pour obtenir une trace convenable, régler l'angle et la profondeur sans



Boulon de sécurité du bras de traceur

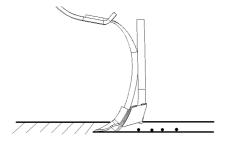
Le bras de traceur est équipé avec un boulon de sécurité destine à protéger le traceur en cas de surcharge. Il est conseillé de prévoir quelques boulons avec ecrous de rechange (M8 X 80 qualité 8.8).



Profondeur de semis

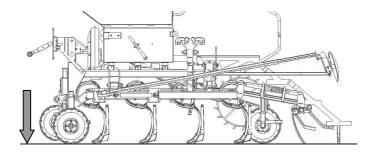
La profondeur de semis est contrôlées par les six roués montées sur la machine.

La profondeur de semis et la profondeur de travail sont identique, car la graine est déposée directement sur le passage du soc.



Réglage avant l'utilisation

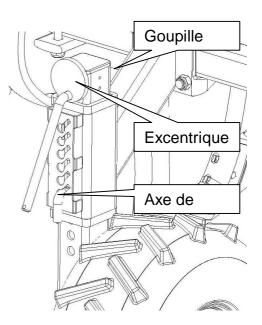
 A la première utilisation, poser la machine sur un sol d'aplomb et régler toutes les roués de façon à ce quelles touchent le sol.





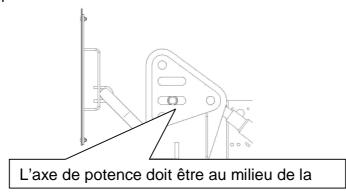
La profondeur de semis peut être réglée de 5mm en 5 mm grâce à la combinaison des trous du bras de roue et du support.

- Placer l'excentrique dans le trou supérieur du bras de roue.
- Tourner l'excentrique pour faire coulisser le bras de roue.
- Retirer l'axe de verrouillage en le tournant pour le déverrouiller.
- Tourner l'excentrique pour faire monter ou descendre le bras de roué dans la position souhaitée
- Remettre l'axe dans le trou correspondant à la position souhaitée et le verrouiller en tournant
- Enlever l'excentrique
- Répéter la procédure sur les autres roues
- A la fin du réglage, verrouiller l'excentrique à l'aide de la goupille.



Réglage dans le champs

- Mettre la machine en position travail.
- Travailler sur une distance de 10 m et assurez vous que l'axe haut de la potence se trouve au milieu de la lumière.
- Pendant le travail la machine est utilisée comme un machine traînée pouvant ainsi suivre parfaitement le terrain.



 Vérifier la profondeur de semis et si nécessaire la modifier en modifiant la position des roues.



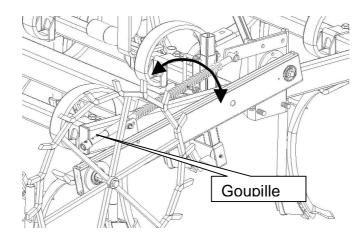
La machine doit travaillée horizontalement. Pour cela, vérifier la profondeur de semis de la rangée avant et arrière. Si la profondeur de semis est différente, alors régler la position des roues avants ou arrières.



Roue d'entraînement du semoir

La rotation des roues de distribution dépend à la fois du réglage du variateur et de la roue d'entraînement.

Pour avoir un dosage précis, la tension du ressort de la roué d'entraînement doit être réglée quand elle est en position travail, afin d'éviter tout patinage.



La tension ne doit pas être excessive afin d'éviter qu'elle ne pénètre pas trop dans le sol.

- Retirer la goupille
- Descendre la roué sur le sol
- Remettre la goupille dans le trou de la goupille mécanindus situé à l'extrémité du tube.
- Régler la tension du ressort.

Afin de pouvoir travailler le sol sans semer, la roue peut être bloquée en position haute avec la goupille.

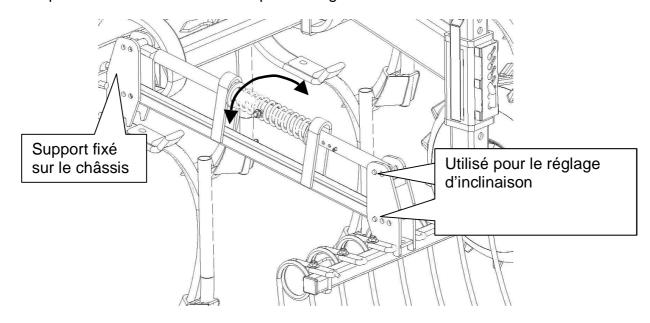
Herse de recouvrement Maxflow ou Wingflow

La herse est fixée au châssis du Vibroseeder par l'intermédiaire d'un parallélogramme.

L'inclinaison de la herse peut être réglée en utilisant les différents trous du support.



Cette herse est équipée de ressort permettant d'alourdir ou d'alléger afin d'avoir un travail plus ou moins énergique. Ce réglage se fait en tournant le ressort dans un sens pour l'alourdir et inversement pour l'alléger.



Herse de recouvrement 3 rangées

Le Vibroseeder peut être équipé avec des herses de recouvrement 3 rangées. Pour le réglage se référer au manuel d'utilisation de ces herses.



Semence spéciale – échange des roues de distribution

Lors du semis de semences spéciales, certaines précautions doivent être respectées.

Choisir le type de roues de distribution en fonction du type de semence comme indiqué ci dessous:

| Roue cannelure | Roue ergots | Roue ergots avec limiteurs | |
|------------------------|-------------|----------------------------|--|
| | | | |
| Blé, orge | Ray grass | trèfle | |
| Pois | | Petite graine ronde | |
| féverole | | Colza | |
| Ray-grass (gros débit) | | | |

Toutes ces roués de distribution sont livrées en standard avec le semoir.

Ray-grass

Soyez attentive lors du semis de ray-grass car cette semence peut voûter dans la trémie et par conséquent modifier le débit. Ce soucis peut être particulièrement observe si la trémie est soumise aux vibrations.

Pour cette raison il est conseillé de faire l'essai de débit avec une petite quantité de semence, et de remplir la trémie une fois arrive dans le champs.

De plus il est conseillé de s'arrêter de temps en temps durant le semis et de brasser la semence.



Le brassage de la semence ne doit se faire lorsque la machine est complètement arrêtée à cause de l'agitateur rotatif placé dans la trémie.

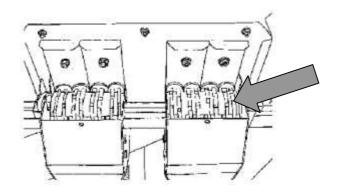
Semis des petites graines rondes

Pour le semis de petites graines rondes telles que le colza, remplacer les roues à cannelures par les roués à ergots avec limiteurs. Le dosage se trouve ainsi réduit à 1/9, et la combinaison ergots et limiteurs produisent une distribution forcée.



Montage des limiteurs de débit

Enclencher les limiteurs sur les roués à ergots. Faire tourner la distribution pour la mise en place des limiteurs de débit. De part leur forme, ils resterons enclenchés d'eux même.

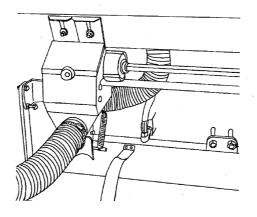


Démontage des roues de distributions

- Retirer les couvercle perforés au dessus des distribution en dévissant les vis bouton noir
- Faire coulisser la douille hexagonale sur l'arbre
- Enlever les goupilles
- Enlever la goupille sur le coté gauche de la distribution (roulement)
- Coulisser le roulement en dehors de la distribution
- Faire coulisser l'arbre de distribution vers la droite pour sortir le roulement droit
- Retirer l'arbre de distribution complet vers le haut

Montage des roués à ergots

Coulisser l'embrayage de jalonnage auprès des roués à ergots.



Engager l'arbre complet dans le logement de distribution



- Engager les roulements de chaque extrémité
- Remettre les goupilles ainsi que la douille hexagonale.
- La distribution est prête à fonctionner.
- Lors de l'utilisation des limiteurs de débit avec les roues à ergots, le volet de fond de distribution doit être placé sur la position 1.

Préparation pour le transport sur la voie publique

- Assurez vous que les crochets de sécurité sont bien en position basse et que les cordelettes de manœuvre sont lâches
- Lever l'outil et le replié comme indiqué
- Assurez vous que les crochets de sécurité sont enclenchés
- Pour avoir le centre de gravité le plus bas possible, baisser l'outil autant que possible tout en gardant une distance suffisante par rapport au sol.
- Vérifier qu'il n'y a rien d'anormal sur l'outil, que rien ne peut tomber telle que des mottes de terre pendant le transport.
- Vérifier le fonctionnement et la propreté de l'éclairage, ainsi que les plaques de signalisation .



Réglage et utilisation du Vibroseeder

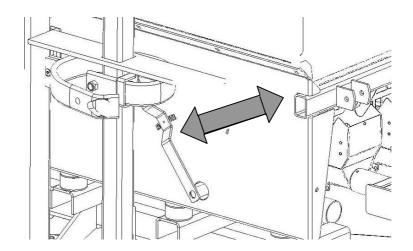
Réglage du débit du Vibroseeder.

La procédure ci dessous concerne uniquement le Vibroseeder trémie arrière. Pour la version trémie frontale, se référer au manuel d'utilisation de la trémie frontale.

La description du réglage de débit inclus l'essai de débit et le réglage du dosage.

L'essai de débit est décrit point par point ci dessous.

- L'agitateur doit toujours être embrayée. Il n'est pas nécessaire de le débrayer même pour le semis de grosses graines.
- Les volets de fond de distribution doivent être fermés autant que possible sans pour autant abîmer les graines. Les volets de fond de distribution se manœuvrent avec la poignée située sur le coté gauche du semoir.

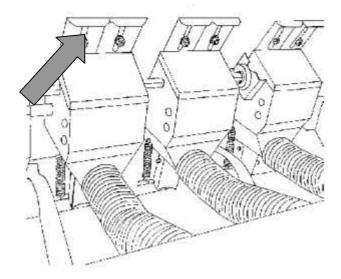


Fonction de la taille des graines, régler comme indiqué ci dessous:

| Petites graines | 1 |
|-----------------|-----|
| Blé, orge, etc. | 2-3 |
| Pois etc. | 3-6 |

- Les trappes au dessus de la distribution ne sont pas faite pour régler le débit.
- Ces trappes doivent être complètement ouverte ou fermée.
- Si vous voulez semer une demi largeur, fermer les trappes correspondantes.





- Vidanger la trémie de toutes graines provenant des derniers semis
- Monter les roues de distributions correspondant aux graines à semer.
 Voir chapitre "Semence spéciale"
- Replier le vibroseeder en position transport



Pendant l'essai de débit, le Vibroseeder doit être replié en position transport et posé sur le sol afin d'avoir accès sous la distribution.

Vérifier que les crochets de sécurité sont bien enclenchés.

La turbine doit être arête pendant l'essai de débit.

L'essai de débit permet un réglage précis du dosage et est réalisé de la façon suivante:

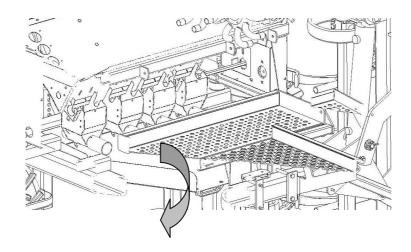
Le dosage peut être réglé en utilisant la formule suivante:

PMG = poids de 1000 grains

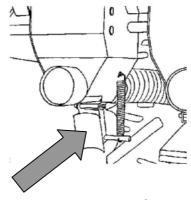
$$kg/ha = \frac{\text{Nombre de grains par m}^2 \times \text{PMG}}{\text{Taux de germination}}$$

Basculer l'auget et placer un sous l'auget pour réceptionner la semence.

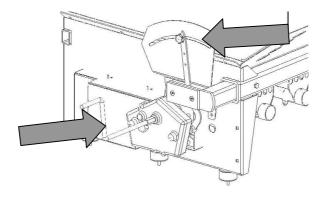




Ouvrir les trappes



- Mettre suffisamment de semence dans la trémie de telle sorte que l'agitateur soit toujours recouvert de semence à la fin de l'essai de débit.
- Régler le variateur sur le débit souhaité choisi dans les tableau de réglage.
- Mettre en place la manivelle et faire quelques tours de manivelle pour amorcer la distribution.

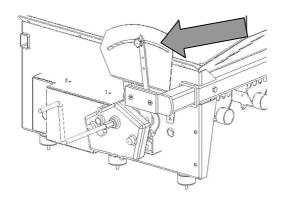


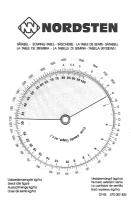
- Vider le contenu du seau dans la trémie
- Tourner la manivelle du nombre de tours indiqué dans le tableau ci dessous:



| | 1/40 hectare |
|--------|--------------|
| VS 400 | 77 tours |
| VS 500 | 62 tours |
| VS 600 | 52 tours |

- Peser précisément le contenu du seau avec une balance précise.
- Multiplier le poids trouvé par 40 pour obtenir le dosage en KG/HA.
- Si ce dosage correspond à votre souhait, alors le semoir est réglé.
- Sinon, alors il faut changer le réglage du variateur. Pour cela, utiliser la disquette qui vous permet partant de cette essai de débit de choisir directement le dosage souhaité. Voir au dos de cette disquette pour le mode d'emploi





- Après ce nouveau réglage répéter l'essai de débit pour contrôle.
- Répéter cette procédure jusqu'à obtention du débit souhaité.

Différence entre le débit réel et le débit souhaité

Si l'essai de débit a été réalisé correctement, le débit réel et souhaité doivent être identique.

Si ce n'est pas le cas, la cause peut être que l'essai de débit n'a pas été réalisé correctement, que la balance n'est pas précise ou qu'une erreur a été faite avec la disquette de réglage.

Une des causes peut provenir de condition de sol inhabituelle, telle que sol très meuble ou très humide, provoquant un patinage de la roue d'entraînement.

Dans ces conditions, il faut réaliser un essai de débit dans les conditions de travail. Mesurer la distance indiquée dans le tableau ci dessous, ouvrir les trappes sous les distribution, placer un sac pour récolter la semence, parcourir la distance, peser la semence, multiplier le poids par 40 pour obtenir le débit en KG/HA, et effectuer le réglage comme pour l'essai de débit à poster fixe.





Riding on the implement during work and transport is not permitted. Never leave the driver's cab during transportation. Stay out of markers working range

| | 1/40 hectare | |
|--------|--------------|--|
| VS 400 | 125 m | |
| VS 500 | 100 m | |
| VS 600 | 83 m | |

Après l'essai de débit

- Relever l'auget en position haute.
- Fermer les trappes sous la distribution.
- Démarrer la turbine et régler la pression d'air à 60 mbar.

Vitesse de travail

La vitesse de semis est de l'ordre de 8-13 km/h.

En général, la vitesse dépend de l'état du terrain et toutes trépidations de la machine doit être évité.

<u>Virage</u>

Ne jamais prendre des virage serré avec le Vibroseeder, le risque étant de fausser les dents qui ne sont par conçues pour recevoir des efforts latéraux.

Marche arrière

Ne jamais reculer avec l'outil baissé. Lors de marche arrière, toujours lever l'outil, sinon vous risquez de casser les dents qui ne sont pas conçues pour recevoir des efforts venant de l'arrière.

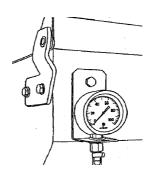


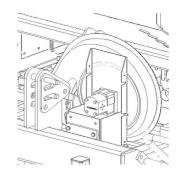
Turbine

La turbine est entraînée par le circuit hydraulique du tracteur, sa vitesse est réglée par le régulateur de débit.

Le manomètre place sur la trémie doit indiqué 60 mba.

Lors du semis de graine légère, la vitesse de la turbine peut être réduite si nécessaire.





Vidange du semoir

Pour vidanger le semoir, procéder comme pour l'essai de débit.

Replier le vibroseeder en position transport

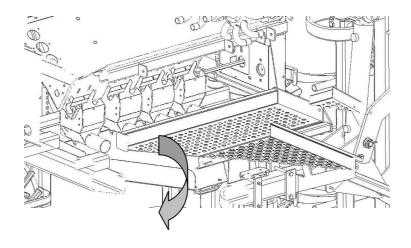


Pendant la vidange, le vibroseeder doit être en position replié.

Soyez sur que les crochets de sécurité sont bien verrouillés avant d'effectuer l'essai de débit et la vidange du semoir.

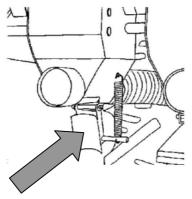
La turbine ne doit pas tourner pendant l'essai de débit et la vidange.

Basculer l'auget et placer un seau pour récupérer la semence.

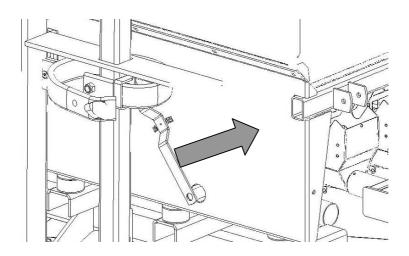




- Ouvrir les trappes sous la distribution



 Ouvrir complètement les volets de fond de distribution à l'aide du levier placé coté gauche de la trémie.



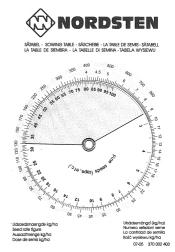


Tableaux de semis

Les tableaux ci dessous donnent les réglages à adopter en fonction du débit en KG/HA.

Ces tableaux sont des guides et il est nécessaire de faire un essai de débit pour obtenir un dosage précis.

Une disquette de réglage est fournit avec le semoir. Cette disquette vous permet de régler le semoir en ne faisant qu'un seul assai de débit.



| Semence | | Orge | |
|----------------------|----------------------|------------|--------|
| Ecartemen | artement rangs 15 cm | | |
| Volets infér | ieurs | 2 | |
| Shutters | | Open | |
| Roue de distribution | | Cannelures | 3 |
| Pression trans | port m/bar | 60 mbar | |
| | | | |
| Graduation | VS 400 | VS 500 | VS 600 |
| Outlets | 2 | 4 | 4 |
| Hoses/out | 13 | 8 | 10 |
| | | | |
| 5 | | | |
| 10 | | | |
| 15 | | | |
| 20 | | | |
| 25 | | | |
| 30 | | | |
| 35 | 80 | 127 | 106 |
| 40 | 92 | 148 | 123 |
| 45 | 104 | 167 | 139 |
| 50 | 118 | 188 | 157 |
| 55 | 134 | 215 | 179 |
| 60 | 146 | 233 | 194 |
| 65 | 164 | 263 | 219 |
| 70 | 177 | 283 | 236 |
| 75 | 194 | 310 | 258 |
| 80 | 212 | 338 | 282 |
| 85 | 230 | 368 | 307 |
| 90 | 251 | 401 | 334 |
| 95 | 274 | 438 | 365 |
| 100 | 296 | 473 | 394 |

| Ecartement rangs 15 cm | | | |
|------------------------|-------------------|------------|--------|
| Volets infér | Volets inférieurs | | |
| Shutters | utters Open | | |
| Roue de distribution | | Cannelures | 3 |
| Pression trans | port m/bar | 60 mbar | |
| | | | |
| Graduation | VS 400 | VS 500 | VS 600 |
| Outlets | 2 | 4 | 4 |
| Hoses/out | 13 | 8 | 10 |
| | | | |
| 5 | | | |
| 10 | | | |
| 15 | | | |
| 20 | | | |
| 25 | | | |
| 30 | | | |
| 35 | 91 | 145 | 121 |
| 40 | 105 | 168 | 140 |
| 45 | 119 | 190 | 158 |
| 50 | 134 | 215 | 179 |
| 55 | 149 | 239 | 199 |
| 60 | 166 | 265 | 221 |
| 65 | 183 | 293 | 244 |
| 70 | 202 | 323 | 269 |
| 75 | 220 | 352 | 293 |
| 80 | 240 | 384 | 320 |
| 85 | 262 | 419 | 349 |
| 90 | 284 | 455 | 379 |
| 95 | 311 | 497 | 414 |
| 100 | 336 | 538 | 448 |

Blé

Semence



Semence Pois Ecartement rangs 15 cm Volets inférieurs 4-6 Shutters Open Roue de distribution Cannelures Pression transport m/bar 60 mbar

| Graduation | VS 400 | VS 500 | VS 600 |
|------------|--------|--------|--------|
| Outlets | 2 | 4 | 4 |
| Hoses/out | 13 | 8 | 10 |
| | | | |
| 5 | | | |
| 10 | | | |
| 15 | | | |
| 20 | | | |
| 25 | | | |
| 30 | | | |
| 35 | 139 | 222 | 185 |
| 40 | 163 | 260 | 217 |
| 45 | 184 | 294 | 245 |
| 50 | 208 | 332 | 277 |
| 55 | 233 | 372 | 310 |
| 60 | 245 | 392 | 327 |
| 65 | 284 | 454 | 378 |
| 70 | 313 | 500 | 417 |
| 75 | 342 | 547 | 456 |
| 80 | 375 | 600 | 500 |
| 85 | | | |
| 90 | | | |
| 95 | | | |
| 100 | | | · |

Semence Colza Ecartement rangs 15 cm Volets inférieurs 1 Shutters 15 mm

Roue de distribution Ergots + limiteurs

Pression transport m/bar 60 mbar

| Graduation | VS 400 | VS 500 | VS 600 |
|------------|--------|--------|--------|
| Outlets | 2 | 4 | 4 |
| Hoses/out | 13 | 8 | 10 |
| | | | |
| 5 | 0,8 | 1,2 | 1,0 |
| 6 | 1,0 | 1,6 | 1,3 |
| 7 | 1,2 | 1,9 | 1,6 |
| 8 | 1,4 | 2,2 | 1,8 |
| 9 | 1,6 | 2,5 | 2,1 |
| 10 | 1,8 | 2,9 | 2,4 |
| 11 | 2,0 | 3,1 | 2,6 |
| 12 | 2,2 | 3,5 | 2,9 |
| 13 | 2,4 | 3,8 | 3,2 |
| 14 | 2,6 | 4,1 | 3,4 |
| 15 | 2,8 | 4,4 | 3,7 |
| 16 | 3,1 | 4,9 | 4,1 |
| 17 | 3,2 | 5,2 | 4,3 |
| 18 | 3,5 | 5,5 | 4,6 |
| 19 | 3,6 | 5,8 | 4,8 |
| 20 | 3,8 | 6,1 | 5,1 |
| 21 | 4,1 | 6,5 | 5,4 |
| 22 | 4,3 | 6,8 | 5,7 |
| 23 | 4,4 | 7,1 | 5,9 |
| 24 | 4,6 | 7,3 | 6,1 |
| 25 | 4,8 | 7,7 | 6,4 |
| 26 | 5,1 | 8,2 | 6,8 |
| 27 | 5,3 | 8,5 | 7,1 |
| 28 | 5,5 | 8,8 | 7,3 |
| 29 | 5,7 | 9,1 | 7,6 |
| 30 | 5,9 | 9,4 | 7,8 |
| 31 | 6,1 | 9,7 | 8,1 |
| 32 | 6,3 | 10,1 | 8,4 |
| 33 | 6,5 | 10,3 | 8,6 |
| 34 | 6,7 | 10,7 | 8,9 |
| | | | |



Entretien

General

Le Vibroseeder KONGSKILDE est conçu avec un entretien limité:

- Après l'utilisation, le semoir doit être vidangé
- Nettoyer la machine après utilisation.
- Contrôler le serrage de la visserie après 10 heures de fonctionnement, puis toutes les 100 heures, resserrer si nécessaire.
- Effectuer le graissage comme indiqué ci, dessous.
- Contrôler le niveau d'huile du variateur
- Régler et lubrifier les chaînes de transmissions
- Les pièces usées ou endommagée doivent être changées au plus tôt.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange et d'usure d'origine KONGSKILDE.

Pression des pneumatiques

| Туре | Pression recommandée |
|----------------------|-----------------------------------|
| 18x9.50-8 4ply ST-45 | Normal 1,5 Bar |
| | Condition humide: jusqu'à 1,0 Bar |

Lubrication

Articulation des vérins: toutes les 100 hrs. Pivot de repliage: toutes les 20 hrs.

Moyeu des disque de traceurs: toutes le 20 hrs Cardan roue d'entraînement: toutes les 20 hrs.

L'huile du variateur doit être changée après chaque saison. Utiliser un des types d'huile suivants:



| STOU – Super Tractor Oil Universal | | |
|------------------------------------|--|--|
| Castrol | Agri MP Plus 10W-40 | |
| Neste | Farm Universal 10W-30 | |
| BP | Terrac Super Universal 1+W-30 / 10W-40 | |
| Fuchs | Titan Hydramot MC SAE 10W/30 / 10W-40 | |
| Akcela | Super Universal 15W-30 | |
| Mobil | Agri Super 10W-30, 15W-40 | |
| Valvoline | Super Tractor Oil Universal 10W-30 | |

Autres alternatives:

| ARAL | ARAL OEL DEGOL DG 46 |
|---------|--------------------------|
| BP | BP Energol GR-XP-46 |
| CHEVRON | CHEVRON EP Industrial 46 |
| ESSO | NUTO H 46 |
| Mobil | Mobil DTE 25 |
| TEXACO | RANDO OIL HD B 46 |

L'huile doit être visible dans l'œil du carter du variateur, sinon refaire le niveau.

Toutes les chaînes de transmission doivent être lubrifiées régulièrement Après chaque saison, nettoyer les chaînes et les lubrifier.

Avant chaque saison lubrifier les tendeurs de chaîne.

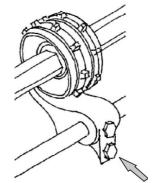
Réglage des chaînes

Desserrer le galet tendeur, déplacer le galet tendeur pour tender la chaîne, resserrer le galet tendeur.

Réglage précis des volets de fond de distribution

Régler les volets à la position 1.

Régler le volet à l'aide de la vis M6 accessible par l'avant des distribution, jusqu'à obtenir 1 mm de jeu entre la roue de distribution et le volet.



Nettoyage des distributions

Le nettoyage de la distribution peut être facilité en démontant l'arbre complet de distribution.

Raccords et flexibles hydrauliques





Vérifier l'état des raccords et flexibles hydrauliques avant chaque utilisation. Changer immédiatement toutes pièces douteuses ou défectueuses.



Soyez conscient que si un des flexibles coupe Durant le repliage ou le dépliage, les extensions se déplieront entièrement.

Hivernage et stockage



Pendant les périodes d'inactivité ,stocker la machine dans en endroit sur, inaccessible aux enfants.



Avant et après l'hivernage, graisser et lubrifier la machine.



Graisser et ou huiler les dents et pièces d'usure pour les protéger de la rouille.



Utiliser des huiles et graisses biodégradables.



Durant l'hivernage, vidanger la trémie afin d'éviter tout dégât par les rongeurs.



Hiverner les équipement électronique d&ans un endroit sec et chauffé (10 à 25 °C)



Prévoyez commander vos pièces de rechange et pièces d'usure au début de l'hivernage afin d'éviter les délais.



300 100 399 2009-07-15